

# A

## 預算程序

### 贊成 A 提案的付費論據

投票贊成「A」提案。A提案將對本市的預算程序進行必要的改革，要求健全的財務規劃和多年預算。請與市長、市參議會、市主計官以及企業和民間組織一起支持預算改革。

三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)。

三藩市政治行動委員會建築物業主和經理協會 (BOMA - SF - PAC) 支持政府的良好措施。通過要求建立一項兩年預算、五年財政計劃，並根據新的預算程序調整未來的市政府僱員工會合約，A 提案將有助於市政府更好地管理本市財政。通過命令落實審慎的財政政策和做法，與私營部門早已採取的做法更加同步，A 提案邁出了改良本地政府的第一步。BOMA - SF - PAC 支持 A 提案並敦促所有三藩市選民也予以支持。

三藩市選票提案政治行動委員會建築物業主和經理協會 (*The Building Owners and Managers Association of San Francisco Ballot Measure Political Action Committee*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市政治行動委員會建築物業主和經理協會選票提案政治行動委員會 (BOMA - SF - PAC Ballot Measure PAC)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Harsch 投資公司 (*Harsch Investment Corp.*)，2. CAC 房地產管理公司 (*CAC Real Estate Management Co.*)，3. Cushman & Wakefield。

為了真正的預算改革，民主黨敦促您投票贊成 A 提案

對於那些依靠城市服務如健康、公共安全和社會服務的公眾，這項改革至關重要的。它將確保本市向那些最需要的人士提供更可靠的服務。

請與三藩市民主黨人一起投票贊成 A 提案。

三藩市民主黨 (*San Francisco Democratic Party*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市民主黨 (*San Francisco Democratic Party*)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. SEIU United Healthcare Workers，2. 馬世雲 2010 選舉 (*Fiona Ma for 2010*)，3. Malcolm Drilling。

投票贊成 A 提案

三藩市迫切需要改革預算程序。雖然某些問題沒有得到解決，如以較低廉的費用將城市職能外包以及將一次性收入用於一次性費用，A 提案仍邁出了良好的第一步。

三藩市共和黨 (*San Francisco Republican Party*)

官員

主席 *Howard Epstein*

政治事務 —— 副主席 *Walter Armer*

特別活動 —— 副主席 *Brooke Chappell*

財務官 *Richard Wornor*

成員

州眾議院第 12 選區

*Michael Antonini*

*Rita O'Hara*

州眾議院第 13 選區

*John Brunello*

*Mike DeNunzio*

*Guy Vaillancourt*

*Sue C. Woods*

當然成員

*Dana Walsh*

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市共和黨 (*San Francisco Republican Party*)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. James Anderer，2. William Campbell，3. 三藩市負責任發展聯盟 (*S. F. Coalition for Responsible Growth*)。

### 反對 A 提案的付費論據

## 沒有人提交反對 A 提案的付費論據

本頁所登載的論據是作者個人的意見，其準確性未經任何官方機構校核。英文原文的拼寫及文法錯誤均未經改正。中文譯文與英文原文儘可能保持一致。

## 贊成B提案的付費論據

市府職員的配備水平應當根據需要和現有資金而設，而非根據本市憲章中一些任意的數字。B提案確保這種做法。

投票贊成B提案

三藩市的明天 (*San Francisco Tomorrow*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市的明天 (*San Francisco Tomorrow*)。

## 反對B提案的付費論據

去年，市參議會將B提案列入2009年11月的選票，允許市參議員為自己的辦公室設有數量不限的助理。這項提案的作者是跛腳鴨市參議員 Jake McGoldrick。今年7月，市參議會還投票通過了本市財政預算案法令。

我們覺得諷刺的是，市參議會最近投票，消除公共服務以及數百個市政廳就業機會。但與此同時，他們卻將推動通過這項提案，以增加自己的個人工作人員。

九年前，一項類似的提案以62.5%對37.5%的差距遭拒。三藩市選民也應該同樣擊敗B提案。

投票反對B提案。

為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)  
(欲知詳情，請參閱 [www.CBSF.net](http://www.CBSF.net))

財務官、律師 *Edward Poole*

秘書長、牙科博士 *Michael Antonini*

本論據的出版費用的真正資金來源是為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)。

委員會所接收的真正來源的兩名貢獻者是 Edward Poole 和 Michael Antonini。

# C

# Candlestick Park 命名權

## 贊成C提案的付費論據

投票贊成「C」提案。自1996年以來，娛樂及公園局已從Candlestick命名權中收益數百萬元。您投票贊成「C」提案，將使本市再次從體育場命名協議中獲得資金，恢復娛樂項目和資助體育場維修。

三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)。

C提案將恢復和增強三藩市49人隊出售Candlestick Park命名權的能力。其收益將有助於改善體育場的狀況，並為本市的娛樂中心主任提供資金。C提案也會有助於鼓勵49人隊留在三藩市。

請投票贊成C提案！

為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)  
(欲知詳情，請參閱 [www.CBSF.net](http://www.CBSF.net))

*Edward Poole*

*Michael Antonini*

本論據的出版費用的真正資金來源是為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)。

委員會所接收的真正來源的兩名貢獻者是Edward Poole和Michael Antonini。

### 街區公園理事會支持C提案

請投票贊成C提案，協助維護三藩市的公園，保持娛樂中心的人員聘用。

社區公園理事會 (*Neighborhood Parks Council*) 執行總監  
*Meredith Thomas*

本論據的出版費用的真正資金來源是社區公園理事會 (*Neighborhood Parks Council*)

### 本市公園的擁護者贊成C提案！

C提案是一項明智的、符合成本效益的解決方案，將有助於我們的娛樂中心在嚴重的預算危機期間保持開放。通過發行公債和社區的支持，三藩市正在投資於這些設施的實際昇級。本提案為聘用工作人員提供了創造性的資金來源。請與

我一起投票贊成C提案。

*Karen Kidwell*

執行總監

三藩市公園信託 (*San Francisco Parks Trust*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市公園信託 (*SF Parks Trust*)。

### 投票贊成C提案

C提案是三藩市高明的立法。出售Candlestick Park新的命名權將為本市帶來收入，為運動場的主任提供薪金，並可能有助於把49人隊留在本地。

三藩市共和黨 (*San Francisco Republican Party*)

官員

主席 *Howard Epstein*

政治事務 —— 副主席 *Walter Armer*

特別活動 —— 副主席 *Brooke Chappell*

財務官 *Richard Warner*

成員

州眾議院第12選區

*Michael Antonini*

*Rita O'Hara*

州眾議院第13選區

*John Brunello*

*Alisa Farenzena*

*Guy Vaillancourt*

*Sue C. Woods*

當然成員

*Dana Walsh*

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市共和黨 (*San Francisco Republican Party*)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. James Anderer, 2. William Campbell, 3. 三藩市負責任發展聯盟 (*S.F. Coalition for Responsible Growth*)。

## 反對C提案的付費論據

三藩市選民在2004年正式指定我們市政府擁有的體育場稱為 Candlestick Park，從而防止在未來出售所謂的命名權。三藩市市民曾明確表示他們對於在日常生活中增加的公司化和商業化的抵抗。

先前的 Candlestick 命名權交易中產生了微不足道的收入——每年約\$700,000（僅夠本市一年中運轉一小時的資金）。

隨著經濟危急時期的降臨，我們將有更大的壓力，令公共資產商業化。金門大橋管理局與企業廣告客戶認真考慮「自豪贊助商」計劃，但隨著來自本地及國際的抗議而擱置。紐約市最近出售了一處地鐵車站命名權。其他城市已經成為「Taco Bell 競技場 (Taco Bell Arena)」、「Coors 田徑場 (Coors Field)」的老家，休斯頓曾一度蒙受「Enron 田徑場 (Enron Field)」的尷尬。難道這還不夠嗎？

具有諷刺意味的是，出售命名權滿足了改變預算困境的幻想。它通常會拖延維持一個城市所需的真正的結構改革。與其依靠向企業出售命名權，政府應該作出必要的艱難抉擇，在其預算範圍內運作。

擊敗C提案將不會影響任何新的私人擁有的體育場或大部分用私人資金建造的球場，如AT&T球場（根據選民認可的於1997年通過的D提案和F提案）。

Candlestick Park 的獨特之處在於它是由公眾建造和付款的，與其他的體育場館不同，包括由企業大量補貼的AT&T球場，我們已經有一個以企業的名字命名的體育場。我們餘下的體育場應該以我們大家都仰慕的一份三藩市的遺產——一名三藩市的運動員的名字命名。（富傳奇色彩的49人隊教練 Bill Walsh 即可成為一例）。

就目前而言，它應該保持叫「The stick」，即「Candlestick Park」。投票反對C提案！

美麗的三藩市(*San Francisco Beautiful*)

本論據的出版費用的真正資金來源是美麗的三藩市(*San Francisco Beautiful*)。

# D

## Market 街中段特殊標誌區

### 贊成D提案的付費論據

投票贊成「D」提案。Market 街中段的頹勢已超過一代人的時間。D提案將利用在第5和第7街之間重建歷史性標誌和透光看板帶來的收入鼓勵劇院和藝術團體在Market街落戶，資助青年藝術項目並創造一個安全的步行區。幫助振興 Market 街，投票贊成「D」提案。

三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)。

D提案將以高雅、有歷史啟發意義的誘人的標誌照亮在第5和第7街之間的Market街。所得的收入將幫助重建經典的老式建築，其中許多可能會恢復傳統用途，如劇院、藝術、娛樂和美食場所。產生的收入也將資助田德隆 (*Tenderloin*)/Market街南部 (*South-of-Market*) 街區的青年藝術教育。三藩市市民和遊客也將同樣頻繁光顧照明充足而安全的Market街中段街區一帶。

投票贊成D提案！

為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)  
(欲知詳情，請參閱 [www.CBSF.net](http://www.CBSF.net))

*Edward Poole*

*Michael Antonini*

本論據的出版費用的真正資金來源是為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)。

委員會所接收的真正來源的兩名貢獻者是 *Michael Antonini* 和 *Edward Poole*。

D提案是一個多年衰敗而且被忽視的街區走向其所急需之振興的第一步。在使Market街中段區域更明亮和更吸引人的同時，標誌許可證也將帶來收入，在不花納稅人的任何費用的情況下，資助弱勢青年的藝術項目。投票贊成D提案。

三藩市青年共和黨人 (*San Francisco Young Republicans*)  
[www.sfyf.org](http://www.sfyf.org)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市青年共和黨人 (*San Francisco Young Republicans*)。

把藝術教育帶給田德隆 (*Tenderloin*) 和 Market 街南部 (*South of Market*) 的兒童

提案D要求地產業主從該提案所得的收入中貢獻20%至40%以資助社區福利和包括藝術和教育項目給田德隆 (*Tenderloin*) 和 Market 街南部 (*South of Market*) 的青少年。這一裨益至關重要，特別是在預算困難、藝術項目面臨削減的時期。幫助孩子們，投票贊成D提案！

位於 Jones 和 Eddy 街 (*San Francisco Rescue Mission* 的一部分) 的三藩市城市學院校長 *Marie-France Ladine*\*

\*僅供身份識別，作者作為個人簽名，並非代表某一組織。

本論據的出版費用的真正資金來源是Market街中段藝術聯盟 (*Mid-Market ARTS Alliance*)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. *Warfield* 劇院 (*Warfield Theater*)，2. Market街協會 (*Market Street Association*)，3. 三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)。

### 公眾安全倡導者表明「贊成D提案」

對於一個深受街頭犯罪、塗鴉及惡意破壞的街區來說，D提案是一個真正的解決方案。它將有助於為居民和遊客創造一個照明良好、更安全的環境。

三藩市地方檢察官 *Kamala D. Harris*

三藩市警察工會 (*San Francisco Police Officers Association*)

論據的出版費用的真正資金來源是Market街中段藝術聯盟 (*Mid-Market ARTS Alliance*)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. *Warfield* 劇院 (*Warfield Theater*)，2. Market街協會 (*Market Street Association*)，3. 三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)。

### 贊成D提案：一項基於社區的解決方案

D提案得到當地居民、小商業主和社區團體的大力支持，因為它有助於振興我們的社區和具有較強的社區控制。請加入我們的行列，投票贊成D提案。

Market街協會主席 *Natalie Berg*

本論據的出版費用的真正資金來源是Market街中段藝術聯盟

# Market 街中段特殊標誌區

# D

## 贊成D提案的付費論據

(Mid-Market ARTS Alliance)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Warfield劇院 (Warfield Theater)，2. Market街協會 (Market Street Association)，3. 三藩市商會 (San Francisco Chamber of Commerce)。

### 投票贊成D提案

D提案提供了一個幫助振興 Market 街中段街區的創新方式。通過允許新的但是適於歷史背景的標誌出現，該地區的影劇和娛樂根基將重新復甦。此外，所得的收入會留在街區，用於資助建築翻修以及田德隆 (Tenderloin) / Market 街南部 (SOMA) 街區青年的戲劇/藝術項目

三藩市共和黨 (San Francisco Republican Party)

#### 官員

主席 *Howard Epstein*  
政治事務 —— 副主席 *Walter Armer*  
特別活動 —— 副主席 *Brooke Chappell*  
財務官 *Richard Wornor*

#### 成員

州眾議院第12選區  
*Michael Antonini*  
*Rita O'Hara*

州眾議院第13選區

*Alisa Farenzena*  
*Guy Vaillancourt*  
*Sarah Vallette*  
*Sue C. Woods*

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市共和黨 (San Francisco Republican Party)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. James Anderer，2. William Campbell，3. 三藩市負責任發展聯盟 (S.F. Coalition for Responsible Growth)。

### 改革領導者贊成D提案

我們支持D提案，因為它獲得社區支持，為服務匱乏的兒童提供藝術和文化教育，將廣告標誌空間提供給藝術家和非營利機構，而且具有較強的限制以保護街區和本市居民。請聯

合我們投票贊成D提案！

第3選區市參議會主席 *David Chiu*  
第9選區市參議員 *David Campos*  
建築檢查專員 (Building Inspection Commissioner) *Debra Walker\**

\*僅供身份識別，作者作為個人簽名，並非代表某一組織。

本論據的出版費用的真正資金來源是Market街中段藝術聯盟 (Mid-Market ARTS Alliance)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Warfield劇院 (Warfield Theater)，2. Market街協會 (Market Street Association)，3. 三藩市商會 (San Francisco Chamber of Commerce)。

### 為了從海灣到CASTRO的MARKET街更美好，投票贊成D提案

從渡輪大樓到Market和Castro，有歷史悠久的F線有軌電車、寬敞的街道、優美的建築和充滿活力的街區。Market街是世界最宏偉的街道之一。D提案是令Market街更加美好的重要一步——振興從第5至第7街的街段並將商業區連接到Civic Center及更遠處。請和我們一起投票贊成D提案。

第8選區市參議員 *Bevan Dufty*  
三藩市民主黨縣中央委員會成員 *Laura Spajian\**

\*僅供身份識別，作者作為個人簽名，並非代表某一組織。

本論據的出版費用的真正資金來源是Market街中段藝術聯盟 (Mid-Market ARTS Alliance)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Warfield劇院 (Warfield Theater)，2. Market街協會 (Market Street Association)，3. 三藩市商會 (San Francisco Chamber of Commerce)。

### 贊成可以提供正當保護的D提案

D提案要求由主計官辦公室進行年度審計，以確保所得收入沒有被浪費或濫用。這是一個精心籌劃的、慎重的創制提案，可以對居民和企業提供正當保護。它無需加稅，可以提供真正的社區福利。請投票贊成D提案。

第2選區市參議員 *Michela Alioto-Pier*

# D

## Market 街中段特殊標誌區

### 贊成D提案的付費論據

本論據的出版費用的真正資金來源是 Market 街中段藝術聯盟 (Mid-Market ARTS Alliance)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Warfield 劇院 (Warfield Theater)，2. Market 街協會 (Market Street Association)，3. 三藩市商會 (San Francisco Chamber of Commerce)。

#### D 提案 —— 一個無需徵收新稅的創新方案

找到不會打破預算的解決方案來應對挑戰，這對三藩市十分重要。D 提案是一種創新的做法，可以不必提高稅收而帶來實際的改觀。本人力促對 D 提案投「贊成」票。

第 7 選區市參議員 *Sean Elsbernd*

本論據的出版費用的真正資金來源是 Market 街中段藝術聯盟 (Mid-Market ARTS Alliance)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Warfield 劇院 (Warfield Theater)，2. Market 街協會 (Market Street Association)，3. 三藩市商會 (San Francisco Chamber of Commerce)。

#### 三藩市民主黨表明贊成 D 提案

在經濟衰退和艱難時期，我們需要創新的解決方案，幫助服務匱乏的街區，如田德隆 (Tenderloin) 和 Market 街南部 (South of Market)。D 提案提供真正裨益將促進藝術、幫助街區青年並採取步驟振興被忽視的街區。請加入三藩市民主黨投票贊成 D 提案！

三藩市民主黨 (*San Francisco Democratic Party*)

本論據的出版費用的真正資金來源是 Market 街中段藝術聯盟 (Mid-Market ARTS Alliance)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Warfield 劇院 (Warfield Theater)，2. Market 街協會 (Market Street Association)，3. 三藩市商會 (San Francisco Chamber of Commerce)。

#### 處理新的一般性廣告標誌的明智之舉

我曾作為一名領導者，努力使禁止在三藩市出現新的廣告牌的 G 提案於 2002 年得到通過。我了解強力保護公眾空間抵抗商業化的必要。我支持 D 提案特殊標誌區，因為它的範圍極為有限 —— 僅僅兩個街段 —— 並且由於它有較強的限制，對新的廣告標誌的大小、放置和方位均有限定。D 提案還將廣告標誌的重大控制權交到將從廣告收入中獲益的社區手中 —— 而非廣告標誌公司。這是一個堪稱保持 G 提案精神的明智之舉。投票贊成 D 提案！

美麗的三藩市 (*San Francisco Beautiful*) 前任執行主任 *Dee Dee Workman\**

\*僅供身份識別，作者作為個人簽名，並非代表某一組織。

本論據的出版費用的真正資金來源是 Market 街中段藝術聯盟 (Mid-Market ARTS Alliance)。

委員會所接收的真正來源的三名最大的貢獻者是：1. Warfield 劇院 (Warfield Theater)，2. Market 街協會 (Market Street Association)，3. 三藩市商會 (San Francisco Chamber of Commerce)。

### 反對D提案的付費論據

雖然 D 提案的目標值得稱讚，但事實是，該法律會在 Market 街的一部分消除選民通過的廣告牌禁令，用幾張支票和金錢，將決策權轉移當地的企業集團。這不是一個好的政體。

投票反對 D 提案

三藩市的明天 (*San Francisco Tomorrow*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市的明天 (*San Francisco Tomorrow*)。

## 贊成E提案的付費論據

### 投票贊成E提案：「阻止新的廣告牌在公共資產上出現」

E提案將防止「廣告蔓延」出現在我們更多的城市的資產上。

公共財產上的商業廣告對市政廳預算所貢獻的數額微不足道，但其代價卻十分高昂。它減損了三藩市對遊客的吸引力和我們居住的優美環境。

在前兩次機會，選民明確地投票反對在本市設置新的商業廣告，但在公共財產上的廣告仍在擴散。無論如何，E提案保證堅守主張，反對新的廣告在公共用地出現。

E提案通過保留公共資產上現有的廣告空間上達到了公允的平衡——從而使本市每年繼續得到那些收入。然而，它有效地阻止市政廳出售更多的空間給廣告牌行業。

E提案的方式也限制了更具侵入性的廣告形式在公共用地出現的風險。這將包括現在考慮的在整個城市街區和Muni車輛

上裝置閃爍不停的數位廣告牌。

2007年，62%選民通過了一項非約束力決議，要求在公共用地不再出現新的廣告。在本次選舉中，E提案將最終使先前的選民意向具有法律效力。

數以百萬計的世界各地遊客都極其珍視三藩市的獨特性和美麗。這一點，暫且不談商業化，即使在充滿挑戰的時代，還是會下金蛋的鵝。

保持三藩市的獨特性！**投票贊成E提案！**

美麗的三藩市 (*San Francisco Beautiful*)

[www.sfbeautiful.org/billboards](http://www.sfbeautiful.org/billboards)

本論據的出版費用的真正資金來源是美麗的三藩市 (*San Francisco Beautiful*)。

## 反對E提案的付費論據

投票反對「E」提案。不要減少注入MUNI和人行道的改善的資金。E提案阻止本市擴展報攤和候車亭項目並可能阻礙自行車共享計劃。不要切斷重要的收入來源，特別是在財政困難時期。投票反對「E」提案——它在財政上是不負責任的。

三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)

本論據的出版費用的真正資金來源是三藩市商會 (*San Francisco Chamber of Commerce*)。

E提案將會否定三藩市在任何情況下從其任何建築物上新的廣告創造收入的能力。應個別地審慎管制新的廣告，不宜全面禁止。投票反對E提案！

為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)  
(欲知詳情，請參閱 [www.CBSF.net](http://www.CBSF.net))

本論據的出版費用的真正資金來源是為著三藩市更好的公民 (*Citizens for a Better San Francisco*)。

委員會所接收的真正來源的兩名貢獻者是Edward Poole和Michael Antonini。